

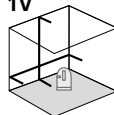
# SuperCross-Laser 2



**AUTOMATIC  
LEVEL**



1H 1V



S

# Laserliner®

DE

GB

NL

DK

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SE

NO

TR

RU 03

UA 08

CZ 13

EE 18

LV 23

LT 28

RO 33

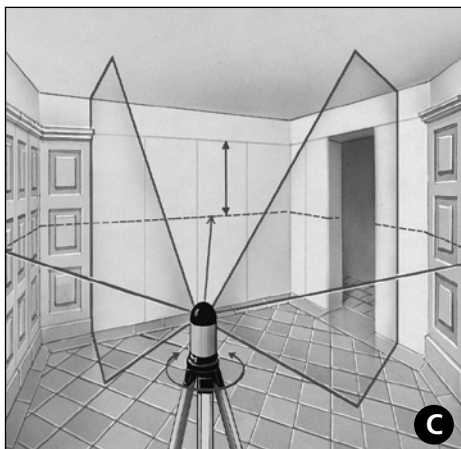
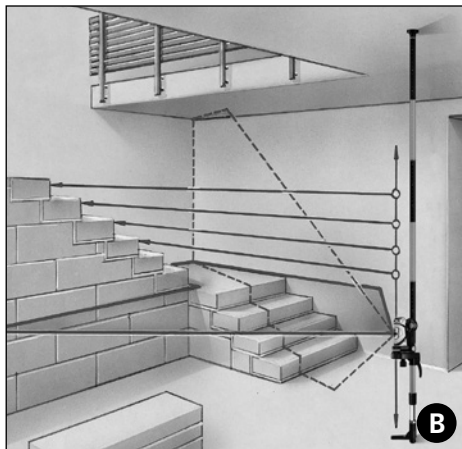
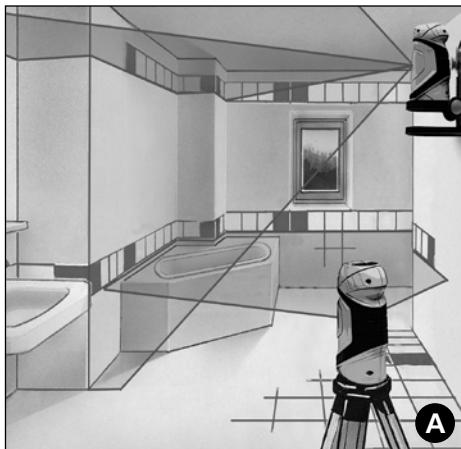
BG 38

GR 43

SI 48

HU 53

SK 58



**!** Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

## Автоматический лазер с крестообразными линиями профессиональных домашних мастеров

Лазер для внутренних отделочных работ с 2 лазерными линиями, 635 нм. Хорошо видные лазерные линии отлично подходят для точной установки керамической плитки, стоек, окон, дверей и т.д. Прост в обращении благодаря маятниковой системе с демпфированием – прибор автоматически центруется в течение секунд. С регулируемой по высоте консолью прибор SCL 2 отличается универсальностью применения – на штативе, стене и магнитных предметах. Дополнительный режим наклона позволяет создавать уклоны. Интегрированная система защиты при транспортировке защищает маятниковую систему от повреждения. Точность 5 мм / 10 м.

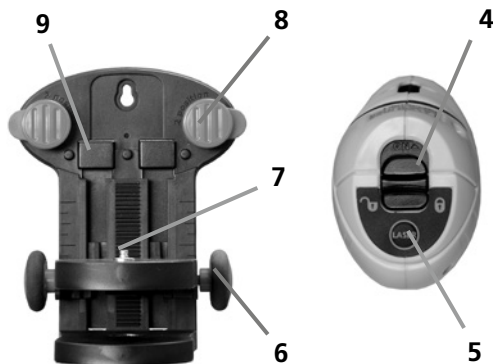
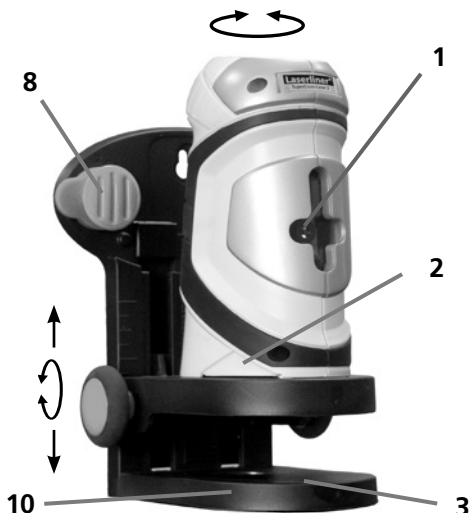
## Общие указания по технике безопасности

– Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.



Лазерное излучение!  
Избегайте попадания луча в глаза!  
Класс лазера 2  
< 1 мВт · 635 нм  
EN 60825-1:2014

- Внимание: Запрещается направлять прямой или отраженный луч в глаза.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей.
- Если лазерное излучение класса 2 попадает в глаза, необходимо закрыть глаза и немедленно убрать голову из зоны луча.
- Ни в коем случае не смотреть в лазерный луч при помощи оптических приборов (лупы, микроскопа, бинокля, ...).
- Не использовать лазер на уровне глаз (1,40 - 1,90 м).
- Во время работы лазерных устройств закрывать хорошо отражающие, зеркальные или глянцевые поверхности.
- В местах общего пользования по возможности ограничивать ход лучей с помощью ограждений и перегородок и размещать предупреждающие таблички в зоне действия лазерного излучения.
- Любые манипуляции с лазерным устройством (его изменения) запрещены.
- Этот прибор не игрушка. Не допускать его попадания в руки детей.

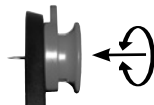


- 1 Окно выхода лазерного луча
- 2 Отделение для батарей (нижняя сторона SCL 2)
- 3 Штатив / кронштейн для установки на стене с регулированием высоты в пределах 63 мм
- 4 Двухпозиционный выключатель устройство защиты при транспортировке
- 5 Клавиша выбора лазерных линий
- 6 Юстировочное колесо для регулировки высоты
- 7 штифт для центровки прибора
- 8 Специальные штифты для непосредственного крепления на стене.
- 9 Магнит на задней стороне прибора для крепления на магнитных предметах.
- 10 Резьба для штатива 5/8" с внутренней вставкой для резьбы фотоштатива 1/4"

**!** Для транспортировки всегда поворачивайте специальные штифты (8) в положение транспортировки, см. рис. ниже. В противном случае существует опасность травмирования.



Установить

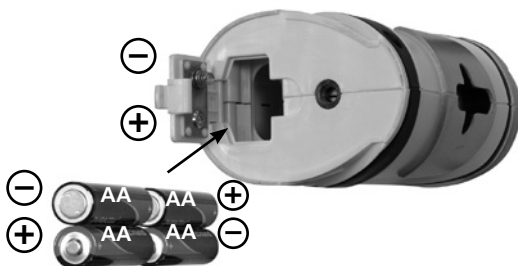


Закрепить

**!** Для транспортировки всегда выключайте лазер и фиксируйте маятник, устанавливайте двухпозиционный выключатель в положение ВЫКЛ (OFF)!

### 1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей (2) и установите батареи (4 шт. типа AA) с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



### 2 Горизонтальное и вертикальное нивелирование

Освободите фиксатор для транспортировки и установите двухпозиционный выключатель (4) в положение ВКЛ (ON). Появляются крестообразные лазерные линии. С помощью клавиши выбора (5) можно выбрать направление лазерных линий. Примеры применения показаны на рис. А, В, С на стр. 2.

**!** Для горизонтального и вертикального нивелирования необходимо активировать функцию наклона. Освободите фиксатор для транспортировки и установите двухпозиционный выключатель (4) в положение ВКЛ (ON). Функция наклона подает сигнал, когда прибор находится за пределами области автоматического нивелирования  $4,5^\circ$ . При этом подается предупредительный сигнал и лазер выключается. В таком случае нужно установить прибор на ровной поверхности.

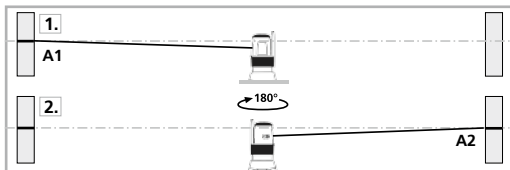
### 3 Режим наклона

Не отпускайте фиксатор для транспортировки и установите двухпозиционный выключатель в положение ВЫКЛ (OFF). Включите лазер с помощью клавиши выбора (5) и выберите направление лучей. Теперь можно получать наклонные поверхности. Пример применения см. на рис. D на стр. 2. **ВАЖНО!** В этом режиме невозможно горизонтальное или вертикальное нивелирование, так как лазерные линии больше не центрируются автоматически.

## Подготовка к проверке калибровки:

Вы можете проверить калибровку лазера. Для этого поместите прибор ровно **посередине** между 2 стенами, расстояние между которыми должно быть не менее 5 м. Включите прибор, освободив для этого фиксатор для транспортировки (лазерный крест включен). Наилучшие результаты калибровки

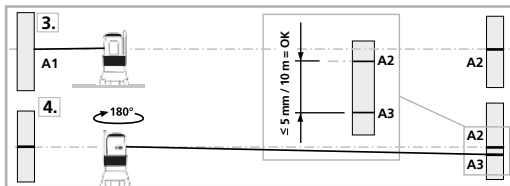
можно получить, если прибор установлен на штатив.



1. Нанесите на стене точку A1.

2. Поверните прибор на 180° и нанесите точку A2. Теперь у вас есть горизонтальная линия между точками A1 и A2.

## Проверка калибровки:



3. Поставьте прибор как можно ближе к стене на высоте точки A1. Отрегулируйте прибор.

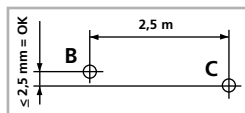
4. Поверните прибор на 180° и нанесите точку A3. Разница между точками A2 и A3 является допустимым отклонением.



Если A2 и A3 расходятся более чем на 5 мм на каждые 10 м, требуется настройка. В этом случае Вам необходимо связаться с авторизованным дилером или сервисным отделом UMAREX-LASERLINER.

**Проверка вертикальной линии:** Поставьте прибор на расстоянии около 5 м от стены. С помощью шнура закрепите на стене отвес длиной 2,5 м. С помощью кнопок V1 и V2 отрегулируйте лазер, совместив его луч с линией отвеса. Отклонение между лазером и шнуром отвеса по вертикали не должно превышать  $\pm 2,5$  мм.

**Проверка горизонтальной линии:** Поставьте прибор на расстоянии около 5 м от стены и включите перекрестный лазер. Сделайте отметку B на стене. Поворачивайте прибор, пока лазерный крест не сдвинется на 2,5 м вправо. Сделайте отметку C. Расстояние между горизонтальными линиями, проведенными через эти две точки, не должно превышать  $\pm 2,5$  мм. Повторите замеры, поворачивая прибор влево.



**Технические характеристики**

(Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 07.16)

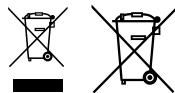
Самонивелирование	$\pm 4,5^\circ$
Точность	$\pm 5 \text{ мм} / 10 \text{ м}$
Рабочий диапазон (зависит от яркости освещения в комнате)	20 м
Длина волны лазера	635 нм
Класс лазеров / Выходная мощность линейного лазера	2 / < 1 мВт
Источник питания	4 x 1,5В Щелочные батарейки (тип AA, LR6)
Срок работы элементов питания	ок. 60 ч.
Рабочая температура / Температура хранения	0°C ... +50°C / -10°C ... +70°C
Размеры (Ш x В x Г)	64 x 140 x 87 мм
вес (без кронштейна для крепления на стене и батарей)	0,36 кг

**Правила и нормы ЕС и утилизация**

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

## Автоматичний лазер з перехресними лініями для професійних домашніх майстрів

Лазер для внутрішніх робіт з 2 лазерними лініями, 635 нм. Добре помітні лазерні лінії чудово підходять для вирівнювання плитки, стояків, вікон, дверей і т.і. Прилад простий в використанні завдяки маятниковій системі з демпфуванням, він автоматично вирівнюється буквально за секунди. Завдяки консолі з вертикальним вирівнюванням SCL 2 може використовуватися багатосторонньо – на штативі, на стіні чина магнітних предметах. Додатково він може також використовуватися під кутом. Інтегрована система блокування захищає маятникову систему від пошкоджень під час транспортування. Точність 5 мм / 10 м.

## Загальні вказівки по безпеці

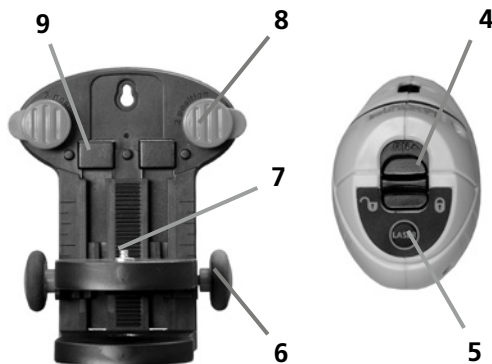
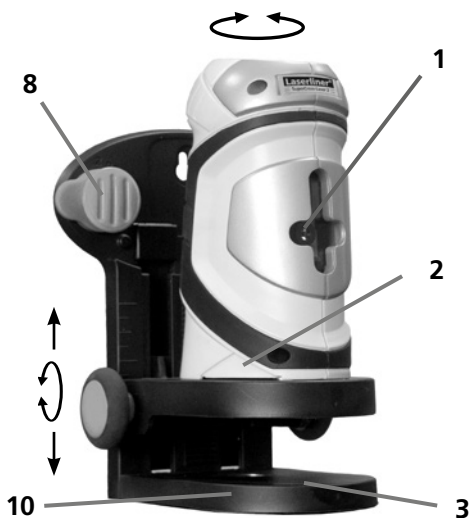
– Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.



Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд на промінь!  
Лазер класу 2  
< 1 мВт · 635 нм  
EN 60825-1:2014

- Увага: Не дивитися на прямиий чи відбитий промінь.
- Не наводити лазерний промінь на людей.
- Якщо лазерне випромінювання класу 2 потрапить в око, щільно закрити очі та негайно відвести голову від променя.
- Забороняється дивитися на лазерний промінь або його дзеркальне відображення через будь-які оптичні прилади (лупу, мікроскоп, бінокль тощо).
- Під час використання приладу лазерний промінь не повинен знаходитися на рівні очей (1,40 - 1,90 м).
- Поверхні, які добре відбивають світло, дзеркальні або блискучі поверхні повинні затулятися під час експлуатації лазерних пристроїв.
- Під час проведення робіт поблизу автомобільних доріг загального користування на шляху проходження лазерного променя бажано встановити огорожі та переносні щити, а зону дії лазерного променя позначити попереджувальними знаками.
- Не дозволяється внесення будь-яких змін (модифікація) в конструкцію лазерного пристрою.
- Цей прилад не є іграшкою, зберігати в місцях, недоступних для дітей.



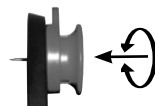


- 1 Отвір для виходу лазерного променя
- 2 Відсік для батарей (нижній бік SCL 2)
- 3 Кріплення для штатива / настінне, 63 мм Регулювання по висоті
- 4 Вимикач Система блокування
- 5 Кнопка вибору лазерних ліній
- 6 Колесо для точного регулювання по висоті
- 7 штифт для центрування приладу
- 8 Спеціальні штифти для кріплення безпосередньо на стіну.
- 9 Магніти на задньому боці для кріплення на магнітних предметах.
- 10 5/8" - штативна різьба з внутрішньою вставкою для різьби 1/4" фотоштатива

**!** Увага: Для транспортування завжди повертати спеціальні штифти (8) в положення паркування, див малюнок внизу. Якщо цього не зробити, існує небезпека травмування.



Паркування



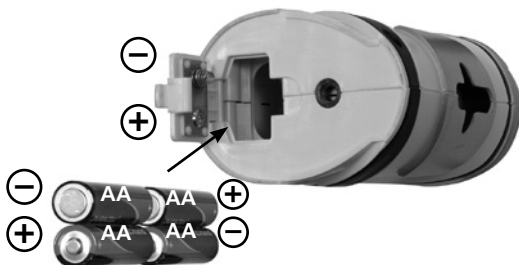
Кріплення



Для транспортування всі лазери завжди вимикати, маятники блокувати, вимикач в положення "OFF"!

## 1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок (2) і вкласти батарейки (4 x тип AA) згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



## 2 Горизонтальне і вертикальне нівелювання

Зняти систему блокування, перевести вимикач (4) на "ON". З'являється лазерний хрестик. Кнопкою (5) можна вибирати лазерні лінії. Приклади використання див. малюнки А,В,С на сторінці 2.



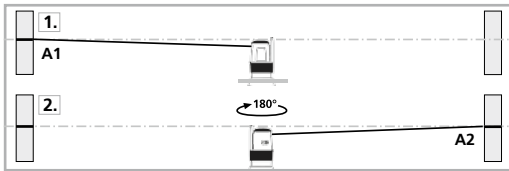
Для горизонтального і вертикального нівелювання потрібно активізувати функцію нахилення. Для цього зняти систему блокування, перевести вимикач (4) на "ON". Функція нахилення сигналізує, що прилад знаходиться за межами автоматичного діапазону регулювання в 4,5°. Лунає попереджувальний сигнал і лазери вимикаються. Розмістити прилад на рівнішому місці.

## 3 Режим нахилу

Не знімати систему блокування, перевести вимикач на "OFF". Ввімкнути лазери кнопкою (5) і вибрати. Тепер можна працювати з похилими поверхнями. Приклади використання див. малюнок D на сторінці 2. **ВАЖЛИВО:** В цьому режимі не можна проводити горизонтальне і вертикальне нівелювання, тому що лазерні лінії більше автоматично не налаштовуються.

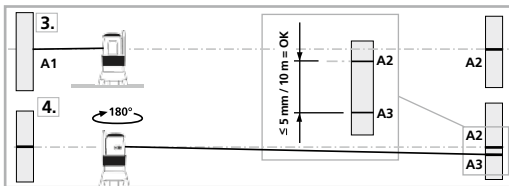
## Підготовка перевірки калібрування:

Калібрування лазера можна контролювати. Встановити прилад **посередині** між 2 стінами, які знаходяться на відстані не менше 5 метрів між собою. Ввімкнути прилад, для цього зняти систему блокування (лазерний хрест ввімкн.) Для оптимальної перевірки використовувати штатив.



1. Помітьте крапку A1 на стіні.
2. Поверніть прилад на 180° і помітьте крапку A2. Тепер між крапками A1 і A2 встановлене горизонтальне відношення.

## Перевірка калібрування:



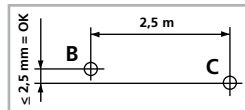
3. Встановити прилад якомога ближче до стіни на висоті крапки A1.
4. Поверніть прилад на 180° і помітьте крапку A3. Різниця між A2 і A3 є допуском.



Якщо A2 і A3 розрізняються більше ніж на 5 мм / 10 м, потрібне юстирування. Зверніться до кранци чи в сервісний відділ UMAREX-LASERLINER.

**Перевірка вертикальної лінії:** Встановити прилад на відстані прибіл. 5 м від стіни. На стіні прикріпити висок з шнуром довжиною 2,5 м, висок повинен вільно рухатися. Ввімкнути прилад і навести вертикальний лазер на шнур. Точність знаходиться в межах допуску, якщо відхилення між лінією лазера і шнуром становить не більше  $\pm 2,5$  мм.

**Перевірка горизонтальної лінії:** Встановити прилад на відстані прибіл. 5 м від стіни і ввімкнути лазерний хрест. Помітити на стіні крапку В. Повернути лазерний хрест прибіл. на 2,5 м праворуч і помітити крапку С. Перевірити, чи горизонтальна лінія пункту С знаходиться на тій же висоті  $\pm 2,5$  мм, що і пункту В. Повторити процес з повертанням ліворуч.



**Технічні дані** (Право на технічні зміни збережене. 07.16)

Діапазон автоматичного нівелювання	$\pm 4,5^\circ$
Точність	$\pm 5 \text{ мм} / 10 \text{ м}$
Робочий діапазон (залежить від світла в приміщенні)	20 м
Довжина хвиль лазера	635 нм
Клас лазера / вихідна потужність лінійного лазера	2 / $< 1 \text{ мВт}$
Живлення	4 x 1,5В Лужні батареї (типу AA, LR6)
Термін експлуатації	прибл. 60 годин
Робоча температура / Температура зберігання	0°C ... +50°C / -10°C ... +70°C
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	64 x 140 x 87 мм
вага (без кронштейна для кріплення на стіні та батарей)	0,36 кг

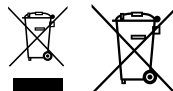
**Нормативні вимоги ЄС й утилізація**

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

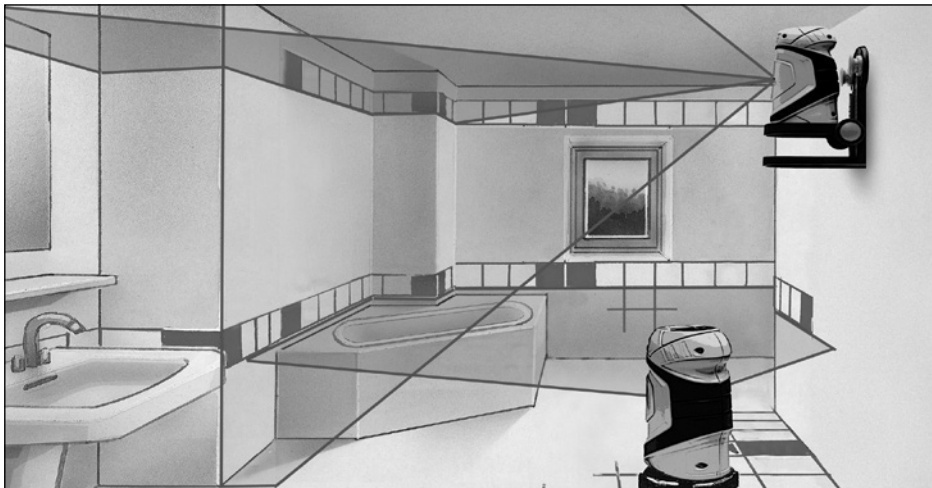
Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



## SuperCross-Laser 2



### SERVICE



### Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner®**